

胡明扬 语言学论文集

HUMINGYANG
YUYANXUELUNWENJI

胡明扬

著



商务印书馆

胡明扬语言学论文集

胡明扬 著

商务印书馆

2003·北京

图书在版编目(CIP)数据

胡明扬语言学论文集/胡明扬著. —北京:商务印书馆, 2003

ISBN 7-100-03474-4

I. 胡... II. 胡... III. 汉语—语言学—文集 IV. H1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 014489 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

HŪMÍNGYÁNG YŪYÁN XUÉ LÙNWÉNJÍ

胡明扬语言学论文集

胡明扬 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-03474-4/H·890

2003 年 3 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

2003 年 3 月北京第 1 次印刷

印张 14 1/4

定价: 22.00 元

前言

如水流年,从 50 年代初到现在,一晃就是半个世纪。陆陆续续写了一些东西,可是杂而不精,这就是半路出家的毛病。不过我遵循吕叔湘先生的教导,还肯在搜集材料方面下点笨工夫,所以也许还有点参考价值。碌碌无成,只能怪自己不够努力,偶有所得,完全要归功于吕先生早年对我的教导、支持和提携。我无缘得列吕先生的门墙,但是一直认为是吕先生的私淑弟子。一个语言学的门外汉,没有吕先生的指点,恐怕永远也进不了语言学的大门。

吕先生当然不能教我语言学的 ABC,他主要教导我事事处处要严谨、谦逊和与人为善。吕先生正是这样做的,他是身教重于言教。至于我究竟学到了多少,那就是我自己的问题了。但是我不敢不读前人和时贤的著作而空发议论,不敢强不知以为知,不敢把外国人的创见窃为己有,不敢妄言菲薄他人,这些都是吕先生谆谆教导的结果,因为我始终忘不了我第一篇文章正是大批判风格的文章。是吕叔湘先生教导我走上了正道,把我领进了语言学的大门。吕叔湘先生的道德文章将永远值得后人敬仰和学习,不过,高山仰止,要真正学到手又谈何容易。

我常常在节假日还想去看望吕先生,可是又一想,吕先生已经离开我们一年多了,不禁潸然泪下。

1990 年吕叔湘先生曾经为我写了我当时准备出版的一本论文选的书名,当时没有用上,我一直珍藏至今,这次用上先生的题签,那么这本选集也算是我这个未列门墙的学生给老师呈上的作业吧。

2001 年 4 月

目 录

海盐通元方言的代词·····	1
海盐方言的人称代词 ·····	18
海盐通元方言中变调群的语法意义 ·····	23
海盐方言的存现句和静态句 ·····	40
海盐方言的动态范畴 ·····	46
上海话一百年来的若干变化 ·····	59
北京话的称谓系统 ·····	73
北京话“女国音”调查(1987) ·····	84
北京话的语气助词和叹词 ·····	97
《老乞大谚解》和《朴通事谚解》中所见的汉语、朝鲜语对音 ···	119
《老乞大谚解》和《朴通事谚解》中所见的《通考》对音·····	136
说“打”·····	152
近代汉语的上下限和分期问题·····	192
语法形式和语法意义·····	202
再论语法形式和语法意义·····	217
语气助词的语气意义·····	231
流水句初探·····	238
语法意义和语汇意义之间的相互影响·····	250
句法语义范畴的若干理论问题·····	260
语汇研究和语法研究·····	279

语体和语法·····	288
语义和语法——祝贺《汉语学习》出版 100 期 ·····	294
语义语法范畴·····	304
基本句式和变式·····	309
单项对比分析——制订一种虚词语义分析法的尝试 ·····	318
说“词语”·····	333
关于“名物化”问题·····	354
形容词的再分类·····	366
语法例证的规范性和可接受性·····	377
吕叔湘先生在语法理论上的重大贡献——庆祝吕叔湘先生九十 华诞 ·····	381
规则化 系统化 计量化——当代语言学的特征 ·····	392
社会语言学的调查统计方法·····	400
北京话社会调查(1981)·····	414
70—80 年代北京青少年流行语 ·····	444
语言和方言·····	456

海盐通元^{*}方言的代词

1. 代词分为人称代词、指示代词、疑问代词三类。

一 人称代词

2. 通元方言共有八个人称代词,列表如下:

人 称 \ 数	单 数		复 数
	第一式	第二式	
第一人称	foʔno〔我〕	u〔我〕	wəʔla〔我们〕
第二人称	nei〔你〕		na〔你们〕
第三人称	jiʔne**〔他〕	i〔他〕	jiʔla〔他们〕

第三人称的人称代词不能用来指称动物或事物。如果需要指称动物或事物,只能用指示代词(十量词),例如:

gəʔ tsaʔ gəʔ kəʔ
〔这〕只 〔这〕个

3. 人称代词第一人称和第三人称的单数各有两种词汇意义相同而语法形态不同的形式。

第一式和第二式在用法上有严格的区别,两可的场合极为少见。

4. 第一式和第二式的用法如下:

* 地名标准作“通元”,今照改。通元因三国时吴国在该地建通玄寺而得名。“玄”和“元”读书音同音,口语不同音,承吕叔湘先生指出“元”当有-ng声母,因而当时改用另一写法“通园”。笔者老家在通元镇东南四里许的浦漾胡家场,跟通元镇上方言有一定差异,本文按笔者母语写作。

** 此文1958年发表时注音为复合元音ei,现更正为单元音e。

(1) 在动词谓语前面用第一式,在动词谓语后面用第二式。

例如:

fiəʔno ɕiā tshəʔ dō
〔我〕 想 吃 糖。

fiəʔno tsentsə iə tō thōyə tēhi
〔我〕 今朝 要 到 通园 去。

fiəʔno vəʔ pho i
〔我〕 勿 怕 〔他〕。

ŋima jiʔne tā u
姆妈, 〔他〕 打 〔我〕。

fiəʔno vəʔzən tā i jiʔne səʔ huə
〔我〕 勿曾 打〔他〕, 〔他〕 说 谎。

jiʔne ɕiəli u iʔ tən
〔他〕凶〔骂〕〔了〕〔我〕 一 顿。

(2) 在介词后面用第二式,如:

na aʔke lə leli mə ne dziukaʔ
〔你们〕 阿哥 〔如果〕来〔了〕〔的话〕 〔你〕 〔立刻〕

le zə u o
来 朝 〔我〕 话。

ne dō u kuən
〔你〕同〔给〕 〔我〕 滚!

fiəʔno gəʔ pən ɕy pən i tshatheli
〔我〕 〔那〕 本 书 〔给〕〔他〕扯塌〔破〕〔了〕。

(3) 如果前后都有动词,那末使用第一式或第二式,决定于前面的动词和这个人称代词之间有没有语音上的停顿。如果有语音上的停顿就用第一式,如果没有语音上的停顿就用第二式。但是细分起来,还可以分成三小类。

A. 如果前面的动词是 o“话”,而后面是一个间接引语性质的

分句,那末中间一定有语音上的停顿,一定用第一式。例如:

ji?ne zə u o ji?ne məntsə iə tə iələ təhili
〔他〕 朝 〔我〕 话,〔他〕 明朝 要 到 堰〔上〕 去〔了〕。

sa nin zə ne o / ho?no və? zɿ phu'ialə nin
哈 人 朝 〔你〕 话 〔我〕 勿 是 浦漾〔上〕 人?

B. 如果前面是一个表示敦促、指使意义的动词,后面是表示这个代词所表示的人所进行的动作的动词(相当于兼语式),那么中间一定没有语音上的停顿,一定用第二式。例如:

ho?no təiə i tə kalə təhili
〔我〕 叫 〔他〕 到 街〔上〕 去〔了〕。

ji?ne iə u dō i i? dō təhi
〔他〕 要 〔我〕 同 〔他〕 一〔块儿〕 去。

ji?la təhin i təhi kə ɕy təhili
〔他们〕 请 〔他〕 去 教 书 去〔了〕。

C. 如果前面是一个表示感觉的动词;如 ciətə? 晓得, khətɕie 看见, ko?za? 觉着等等,那末如果在前一动词后面有语音上的停顿就用第一式,没有语音上的停顿就用第二式。例如:

sa nin ciətə?_i lo?ho? tsu sa

啥 人 晓得〔他〕 〔在〕 做 啥!

sa nin ciətə?/ ji?nei lo?ho? tsu sa

啥 人 晓得 〔他〕 〔在〕 做 啥!

ho?no khətɕie/ji?ne lo?ho? ɕia zɿ

〔我〕 看见 〔他〕 〔在〕 写 字。

ho?no khətɕie_i lo?ho? ɕia zɿ

〔我〕 看见〔他〕 〔在〕 写 字。

ne ciətə?/ho?no təiniə təi sei

〔你〕 晓得 〔我〕 今年 几 岁?

ne ɣiətəŋ_u tɛiniɛ tɛi sei

〔你〕 晓得〔我〕 今年 几 岁？

这种语音上的停顿是不容易在听觉上觉察出来的，但是说话的人自己会感觉到这种停顿。如果动词后面没有语音上的停顿，那末动词和后面的人称代词是一口气说出来的，也就是属于一个气群(breath group)的。在这种场合，人称代词粘附在动词后面。如果要表示动词后面的成分结成一个整体，那末在动词后面要换一口气，这就产生了语音上的停顿，哪怕这种停顿是十分短暂的。在这种场合，后面的人称代词就不是处在和前一动词同一气群的末了，而是处在另一气群的开始。通元方言人称代词第一式和第二式的用法主要决定于这一点。

(4) 在语气助词 na (提示语气), kəŋ (强调语气) 后面第一式和第二式都可能出现，条件和上一项相同，也就是完全取决于语音上的停顿与否。例如：

na/ jiŋne natsən tən tɛhi fali

〔×〕〔他〕〔现在〕〔住〕〔在〕〔哪儿〕？

na_i natsən tən tɛhi fali

〔×〕〔他〕〔现在〕〔住〕〔在〕〔哪儿〕？

na/jiŋne mə zɪzə zɪ hɔ e

〔×〕〔他〕〔的话〕自然 是 好 〔的〕！

na_i zɪzə zɪ hɔ e

〔×〕〔他〕自然 是 好 〔的〕！

kəŋ/fəŋno i ɱpəŋ khɔ

〔×〕〔我〕又 既不 空！

kəŋ_u i ɱpəŋ khɔ

〔×〕〔我〕又 既不 空！

在语气助词后面第一式比第二式更为普遍。

(5) 在判断词 z_1 “是”后面,如果人称代词后面不再有其他动词,那就用第二式,如:

leilə z_1 sa nin z_1 u
楼[上] 是 啥 人? 是 [我]。

但是也可以用第一式: z_1 fioʔno

在实际生活中一般不用这种句式,而用:

leilə sa nin fioʔno
楼[上] 啥 人? [我]。

如果 z_1 “是”后面的人称代词后面还有其他动词,那末这个 z_1 “是”就带有强调特指的意义,人称代词就用第一式。例如:

gəʔ tsaʔ uə z_1 sa nin tā sɛ e
[这] 只 碗 是 啥 人 打 碎 [的]

z_1 fioʔno tā sɛ e
是 [我] 打 碎 [的]。

但是也有用第二式的:

z_1 u tā sɛ e
是[我] 打 碎 [的]。

(6) 如果人称代词用作名词的附加语,表示领有关系,那末只能用地一式,即使前面有及物动词。例如:

fioʔno e ɕy jiʔne e izə
[我] [的] 书。 [他] [的] 衣裳。

tsusalə ne iə iə fioʔno gəʔ tɕy piʔ
[为什么] [你] 要 用 [我] [这] 枝 笔?

ne vəʔ ɕiətəʔ fioʔno e khutɕy
[你] 勿 晓得 [我] [的] 苦处。

ne khə fioʔno gəʔ dɕiɛ izə həkħə vaʔ
[你] 看 [我] [这] 件 衣裳 好看 [吗]?

5. 人称代词用作定语时的特点:

(1) 人称代词直接用作定语时表示亲属关系。在这种场合只能用复数的人称代词。例如：

na eiōdi teinie tēi se li
 [你们] 兄弟 今年 几 岁 [了]？
 na daniā gə? liā ni? ho va?
 [你们] 大娘[妻子] [这]两[几] 日 好 [吗]？
 wə?la mma iutchi o?li
 [我们] 姆妈 [在] 屋里。
 nei khətɕie ji?la dʒiunia va?
 [你] 看见 [他们] 舅娘 [吗]？
 ji?la o?li iutchi kha?nin ho?
 [他们] 屋里 [有] 客人 [×]。

o?li 屋里[家里]虽然不是一种亲属称谓,但也和其他亲属称谓的用法一样。

从以上的例子看来(特别明显的是第二句),即使指的是一个人,但是在这种情况下必须用复数的人称代词。

(2) 人称代词用作名词的定语时强调领有关系,可以加用结构助词 ei[的]。在这种情况下可以根据实际情况而用单数或复数的人称代词。例如：

na e vōtsɿ pi wə?la e ho
 [你们][的] 房子 比 [我们] [的] 好。
 ji?ne e zɿthi ne eiōtə? va?
 [他] [的] 事体 [你] 晓得 [吗]？
 ho?no e i? khue tɕyəde pən i gue diə li
 [我] [的] 一 块 绢头[手帕] [给]他 甩 掉 [了]。
 ne e nieɕie dʒinza? mi
 [你] [的] 拈线[针] 寻着 未[没有]？

如果我们要强调亲属关系或需要对比的时候,也可以用带 e

的格式,如:

jiʔne zɿ fioʔno e aʔke i vəʔ zɿ ne e aʔke
[他] 是 [我] [的] 阿哥, 又 勿 是 [你] [的] 阿哥。

wəʔla e ɱma zɿ vəʔ mo nin e

[我们] [的] 姆妈 是 勿 骂 人 [的]。

在这种场合,单复数的人称代词都可以用。

如果名词前面有指示代词,那末 e 必须省去:

ne gəʔ tɛy piʔ hɔcia vaʔ

[你] [这] 枝 笔 好 写 [吗]?

fioʔno gəʔ dʒie izɔ ne khə hɔkhə vaʔ

[我] [这] 件 衣裳 [你] 看 好看 [吗]?

sa nin ɕiɔtəʔ jiʔne gɔ dɔdie iɔ tɔ fiali tɛhili

啥人 晓得 [他] [那些] 铜钿 [钱] 用到 [哪儿] 去 [了]。

6. 人称代词本身不能带定语。

二 指示代词

7. 通元方言共有八个指示代词:

(1) 指事物:

gəʔ/kəʔ gɔ/gəʔgɔ kaɕin

[这,那] [这些,那些] [这么些,那么些]

(2) 指处所:

lɔthaʔ/lɔ gəʔthaʔ gəʔde

[这儿]—近指 [那儿]—中指 [那儿]—远指

(3) 指性状:

zəʔga ka

[这样,那样] [这么,那么]

通元方言指示代词的体系和普通话是显然不同的。这首先表现在普通话中的“这”和“那”在通元方言中就合而为一,没有区分。

如果在通元方言中要明确地指出“这个”、“那个”就必须用合成指示代词(见下文)。此外,如“每”、“别的”等等也没有专门的指示代词,而通过其他词汇手段来表达。

8. gəʔ/kəʔ[这,那]

gəʔ 和 kəʔ 是同一指示代词的两种不同的语音形式,在词汇意义和语法特征方面基本一致,在一定场合可以自由使用;基本的形式是 gəʔ。但是两者之间还有一些区别。但是在通元镇上有区别,gəʔ 表近指,kəʔ 表远指。

如果用在句首,那末只能用 gəʔ,如:

gəʔ pən əy zɿ sa nin ei

[这] 本 书 是 啥 人 [的]。

如果不在句首,那末两种形式都可以使用,问题在于 gəʔ 有自己的重音,在语音上是相对独立的,而 kəʔ 则没有重音,在语音上附着于后一音节,如:

ne kəʔ₂tey pi? ni

[你][那]枝 笔 呢?

ne kəʔ₂kəʔ nin tsən io bən sa? li

[你][这]个 人 真 要笨 [死][了]!

hoʔno gəʔ tey pi? ni

[我] [那]枝 笔 呢?

gəʔ 和 kəʔ 之间的这些区别,仅是语气上的差别:用 gəʔ 时强调指示意义,例如:

nei io gəʔ tey pi? ho li

[你]用 [这]枝 笔 好 [了]。

在这里不能换用 kəʔ,因为这里的指示意义特别强烈。无论在动词前或动词后,两种形式都可以出现:

hoʔno iɔ tã saʔ ne gəʔ/kəʔ kəʔ nin

[我] 要 打 [死] [你][这] 个 人!

detsɿlɔ gəʔ/kəʔ po tɔ zɿ sa nin e

杌子[上] [那] 把 刀 是 啥 人 [的]?

为了简便起见,在其他部分都一律写为 gəʔ。

9. gɔ/gəʔgɔ[这些,那些]

gɔ/gəʔgɔ 是 gəʔ/kəʔ 的复数形式。

gɔ 和 gəʔgɔ 之间的关系等于 gəʔ 和 kəʔ 之间的关系,唯一不同的是 gəʔgɔ 也可以用在句首,例如:

gɔ/gəʔgɔ ey zɿ sa nin ei

[这些] 书 是 啥 人 [的]?

gɔ/gəʔgɔ zɿthi nei sɔ kuəkuə

[这些] 事体 [你] 少 管管。

不在句首的例子:

wəʔla gɔ/gəʔgɔ nəko ni

[我们][那些] 南瓜 呢?

jiʔnei no wəʔla gɔ/gəʔgɔ ho zɛ baʔ diɔ li

[他] 拿 [我们][那些] 花 [都]拔 掉 [了]。

hoʔno a iɔ tshəʔ na zoʔni tshəʔ gɔ/gəʔgɔ

[我] 也 要 吃 你们昨日 吃 [那些]。

10. 在指事物的代词 gəʔ/kəʔ[这,那]gɔ/gəʔgɔ[这些,那些]前面的 ei[的]必须省去:

hoʔno gəʔ pən ey ne gɔ tchi ʃali

[我] [那] 本 书 [你][放][在] [哪儿]?

wəʔla zoʔni ma gɔ zāsənku ni

[我们] 昨日 买 [那些]长生果[花生]呢?

11. kaein [这么些? 那么些]

这是一个表示具有足够数量的指示代词。例如:

ne iutəhi kaɕin hoʔ fiɛ ho ma

[你][有] [这么些] [×], 还 要 买?

kaɕin ne tshəʔ təʔ loʔ vaʔ

[这么些] [你] 吃 得 落 [吗]?

kaɕin 可以用作定语, 例如:

nei iutəhi kaɕin zāsəŋku hoʔ keli

[你] [有] [这些] 长生果[花生] [×], 够[了]。

kaɕin zɿthi sa nin iʔɕiʔvəʔzaʔ tsu təʔ wə

[这么些] 事体 啥 人 [立 刻] 做 得 完?

12. ləthaʔ/lə[这儿]

ləthaʔ 和 lə 在词汇意义、语法特征上都有一定的区别, 但是这些区别没有人称代词那样严格和那样有启发性, 因此暂且把它们归并起来。

(1) 在句首、句中只能用 ləthaʔ, 例如:

ləthaʔ zɿ fuɕkazā

[这儿] 是 胡家场。

ləthaʔ iu ŋ səʔ tɕi ka ninka

[这儿] 有 五 十 几 家 人家?

ne tɔ ləthaʔ lɛ zu

[你] 到 [这儿] 来 坐。

na tɕizɿ tɔ ləthaʔ lɛ

[你们] 几时 到 [这儿] 来?

(2) 在句末的动词后面用 lə, 例如:

ne dō u zu_lə

[你] 同[给][我] 坐[这儿]。

ne zu_lə hohotɕiə tshəʔ

[你] 坐[这儿] 好好[地] 吃。

(3) 在句末介词后面如果用 lətha? 就强调指示意义, 用 lə 不强调指示意义:

ne dō u zu lə? lə/lətha?

[你] 同[给][我] 坐 [在][这儿]!

gə? tsa? uə ne fə lə lə/lətha?

[这] 只 碗 [你] 放 [在] [这儿]。

lə在语音上附着于前面的介词或动词。

13. gə?tha? [那儿]

gə?tha? 表示中指, 也就是指示稍远一点的事物, 例如:

gə?tha? iutchi po tciəto ho?

[那儿] [有] 把 剪刀 [×]。

ne gə? dʒiə izo iutchi gə?tha? ne khətciə va?

[你][那] 件 衣裳 [在] [那儿], [你] 看见 [吗]?

14. gə?de [那儿/边]

指示代词 gə?de 显然是由 gə?[那]和-de[头]组成的。gə?de 指示相当远的事物, 并且可以指不在眼前的事物。例如:

gə?de zɿ sa difə

[那边] 是 啥 地方?

ji?la zɛ iutchi gə?de

[他们][都][在] [那边]

gə?de iu sa hɔ bi?ciə

[那儿] 有 啥 好 [玩儿]?

15. 如果要确指“这”、“那”、“这些”、“那些”, 那末就用下列指示处所和指示事物的代词的组合形式:

(近指) lətha? gə?/kə? [这]

lətha? gɔ/gə?gɔ [这些]

(中指) gə?tha? gə?/kə? [那]

gə?tha? gɔ/gə?gɔ [那些]